



Symposium des langues officielles

21 novembre 2025



Qu'est-ce que le Portail linguistique du Canada?

- Un site Web gratuit et accessible
- 23 000 pages de ressources
- Outils d'aide à la rédaction et à la traduction
- Lexiques et vocabulaires



Ressources du Portail linguistique du Canada

Accédez gratuitement à des outils pour améliorer votre connaissance du français et de l'anglais. Faites des exercices pour mieux écrire, participez au blogue Nos langues et découvrez une sélection de liens canadiens touchant la langue.

Dans les médias sociaux



Services et renseignements

Navigateur linguistique

Trouvez des conseils sur la grammaire, les anglicismes et la ponctuation, de même que des solutions aux difficultés du français et de l'anglais.

* Entrez un ou des mots-clés (**obligatoire**)

Chercher dans le Navigateur linguistique

Choisissez une ressource linguistique

- Tout - ▾

🔍 Lancer la recherche

TERMIUM Plus®

Trouvez la traduction de mots employés dans des domaines précis, en français et en anglais.

* Entrez le terme à chercher (**obligatoire**)

Chercher dans TERMIUM Plus®

Raffinez votre recherche

Tous les termes ▾

🔍 Lancer la recherche

En demande

- [S'abonner à l'infolettre Nos langues](#)
- [Ressources sur les langues autochtones](#)
- [Ressources sur l'apprentissage des langues](#)
- [Correspondance et adressage – Règles et difficultés](#)

[Carrefour des langues officielles®](#)

Utilisez cet outil de recherche pour accéder à une foule de ressources du gouvernement du Canada sur différents aspects des langues officielles.

[Blogue Nos langues](#)

Lisez des billets écrits par des gens qui se passionnent pour la langue et découvrez comment vous pouvez contribuer à votre tour au blogue Nos langues.

[Collection de ressources linguistiques canadiennes](#)

Découvrez des liens vers des ressources utiles pour la rédaction, des lexiques et des dictionnaires, des ressources pour l'apprentissage des langues ainsi que des sites Web d'organisations et d'événements.

[Au sujet du Portail linguistique du Canada](#)

Consultez les descriptions de nos principales ressources, apprenez comment elles sont financées et découvrez comment communiquer avec notre équipe.

[Outils d'aide à la rédaction](#)

Consultez des outils d'aide à la rédaction qui proposent des solutions aux difficultés propres au français et à l'anglais.

[Jeux](#)

Mettez votre connaissance de la langue à l'épreuve et améliorez vos compétences en rédaction tout en vous amusant.

[Promouvoir le Portail linguistique du Canada](#)

Faites partie d'une collectivité d'ambassadeurs et ambassadrices ayant à cœur de promouvoir et de créer des ressources linguistiques fiables et de qualité.

[Rester au fait de l'actualité linguistique canadienne](#)

Recevez les dernières nouvelles sur la langue et partagez-les : suivez-nous sur les médias sociaux et abonnez-vous à l'infolettre Nos langues.

- [Écriture inclusive – Lignes directrices et ressources](#)
- [Inclusionnaire : recueil de solutions inclusives](#)
- [Lexiques et vocabulaires](#)
- [Billet de blogue : Rédiger avec l'intelligence artificielle : quelques astuces](#)
- [Jeu : Chiffres romains : décidez-les!](#)

Collaborateurs

- [Bureau de la traduction](#)

Les ressources vedettes du Portail linguistique du Canada



Navigateur linguistique

Trouvez des conseils
sur la grammaire, les
anglicismes et des
solutions aux
difficultés de langue.



TERMIUM Plus®

Trouvez la traduction
de mots employés
dans des domaines
précis, en français et
en anglais.

Ressources du Portail linguistique du Canada

Accédez gratuitement à des outils pour améliorer votre connaissance du français et de l'anglais. Faites des exercices pour mieux écrire, participez au blogue Nos langues et découvrez une sélection de liens canadiens touchant la langue.

Dans les médias sociaux



Services et renseignements

Navigateur linguistique

Trouvez des conseils sur la grammaire, les anglicismes et la ponctuation, de même que des solutions aux difficultés du français et de l'anglais.

*** Entrez un ou des mots-clés (obligatoire)**

Chercher dans le Navigateur linguistique

Choisissez une ressource linguistique

- Tout -

🔍 Lancer la recherche

TERMIUM Plus®

Trouvez la traduction de mots employés dans des domaines précis, en français et en anglais.

*** Entrez le terme à chercher (obligatoire)**

Chercher dans TERMIUM Plus®

Raffinez votre recherche

Tous les termes

🔍 Lancer la recherche

En demande

- [S'abonner à l'infolettre Nos langues](#)
- [Ressources sur les langues autochtones](#)
- [Ressources sur l'apprentissage des langues](#)
- [Correspondance et adressage – Règles et difficultés](#)



Gouvernement
du Canada

Government
of Canada

[English](#)

Rechercher dans Canada.ca



MENU ▾

[Canada.ca](#) > [Culture, histoire et sport](#) > [Identité canadienne et société](#) > [Langues](#) > [Ressources du Portail linguistique du Canada](#)

Navigateur linguistique

Par le [Bureau de la traduction](#)

Dans les médias sociaux



Le Navigateur linguistique permet de faire une recherche par mots clés ou par thème pour trouver rapidement réponse à des questions sur la langue ou la rédaction en français et en anglais. Pour en apprendre davantage, consultez la section [À propos du Navigateur linguistique](#). Première visite? Découvrez comment [faire une recherche dans le Navigateur linguistique](#).

Recherche par mots clés

Recherche par thème

* Mot(s) clé(s) (obligatoire)

Ressources linguistiques

- Tout -



Trier par

Pertinence



Résultats

25



Rechercher



Navigateur linguistique

Par le [Bureau de la traduction](#)

Dans les médias sociaux



Le Navigateur linguistique permet de faire une recherche par mots clés ou par thème pour trouver rapidement réponse à des questions sur la langue ou la rédaction en français et en anglais. Pour en apprendre davantage, consultez la section [À propos du Navigateur linguistique](#). Première visite? Découvrez comment [faire une recherche dans le Navigateur linguistique](#).

Recherche par mots clés

Recherche par thème

Faites une recherche par thème pour accéder rapidement à toutes les ressources linguistiques du Portail associées à un thème en particulier.

- [Thèmes français](#)
- [Thèmes anglais](#)

**Comment les ressources
du Portail linguistique
demeurent-elles pertinentes
aux côtés de l'IA?**



Évitons certains pièges de l'IA

Style trop neutre

Répétition

Manque de contexte local

Usage inhabituel de certains termes

**Fautes linguistiques et tournures non
idiomatiques**

Faiblesse notable en matière d'écriture inclusive



Exemple d'erreur



Bin ≠ Poubelle

TERMIUM Plus®

From: [Translation Bureau](#)

On social media



Consult the Government of Canada's terminology data bank.

[FAQ](#)

[Display options](#)

* Which term? (required) ⓘ

Bin

Where? ⓘ

All terms

In which subject field?

All subject fields

[Launch](#)

[Search history](#)

[Saved records](#)

[Suggestions](#)

[Bin \[31 records\]](#)

[Alphabetical list of terms](#)

[Filter results by subject field](#)

[Record 1 - external organization data](#)

2021-03-18

English

Subject field(s)

- Compartment – Nomenclature 4.0
- Museums and Heritage (General)

bin 🔍

correct

OBS

bin: an item in the "Containers" class of the "Distribution and Transportation Objects" category. 🔍

French

Domaine(s)

- Tiror – Nomenclature 4.0
- Muséologie et patrimoine (Généralités)

benne 🔍

correct, feminine noun

OBS

benne : objet de la classe « Contenants » de la catégorie « Objets de manutention et de transport ». 🔍

Spanish

Autre exemple





**Rédigez mieux grâce aux ressources
du Portail linguistique du Canada!**

canada.ca/nos-langues

Bureau de la traduction

Actualité linguistique canadienne

Balayez le code QR pour
vous abonner à
l'infolettre Nos langues.



Suivez nos comptes de médias sociaux.



Vous avez des questions? N'hésitez pas à nous écrire :
noslangues.ourlanguages@tpsgc-pwgsc.gc.ca